

Déli Hírlap

GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

Uj üveg-
és porcellánüzlet
Szenzációs megnyitórak

Okvetlen nézze meg
kirakataimat

Porcellánház
Lloydsor, Széchenyi-ház

Hétfőtől kezdve

a temesvári ügyvédek az ország összes többi ügyvédekkel együtt megszakitának minden összeköttetést az igazságszolgáltatás szerveivel. Egyhangulag hozott határozatuk példátlanul áll a jogszolgáltatás történetében. És mi most elsősorban nem is arra gondolkunk, hogy ebből a peres feleket milyen károk érik, különösen ma és különösen náunk, ahol egy-egy tárgyalási határnap kilüszésére hónapokig kell várni. A pereskedők legfeljebb még tovább fognak várni, mert a bíróság a tárgyalásokat kénytelen lesz elhalasztani. Gondolunk elsősorban arra a visszhangra, melyet az összes romániai ügyvédek ezen határozata a külföldön fog kelteni. Mert be fogja járni és már bejárja a világsajtót a szenzációs hír, hogy a romániai ügyvédek kénytelenek voltak a sztrájk fegyveréhez nyulni, hogy a maguk és ügyfeleik jogos érdekeit megvédjék.

Mert hiába próbálják majd a kormány részéről az ügyvédek ezen állásfoglalását politikai okokkal magyarázni. Akár politika, akár más indokok állanak az elhatározás hátterében, nehéz megállapítani, hogy a két eset közül melyik a súlyosabb. Ha igazságügyi rendelkezések készítették őket erre a lépésre, a leglesújtóbb ítéletet mondták az igazságügyi kormányzatra. Ha politika volt a mozgató erő, akkor talán még súlyosabb az eset, mert olyan egyhangu bizalmatlansági nyilatkozat ez a jogtudás és képzettség minden fegyverével felvértezett komoly testület részéről, amely után bizonyára csodálkozni fog a külföld, hogy azok, akiket érint, nem vonják le ennek következményeit. Pedig nagyon egyszerű volna. Marzescu vonja vissza lehetetlen rendeletét, függessze fel az igazságszolgáltatás menetét megakadályozó és megbántó törvényvégrehajtását, azét a törvényét, amely a késői utódok előtt is iskolapéldája lesz annak, hogy milyen törvényeket nem szabad hozni és amely lex Marzescu néven máris kétes értékű hírnévre tett szert. Vagy olyan jó hírünk van a külföld előtt, hogy ezt egyenesen államérdék egy kissé devalválni?!

Egységes ellenzéki front amelyhez Averescu tábornok nem járul hozzá

— A választójogi reform elleni harc —

Bukarest, március 5.

A Viitorul szerint Averescu tábornok visszautasította az ellenzéknek azt az ajánlatát, hogy egységes ellenzéki frontot alakítsanak a választójogi reform ellen. A visszautasítás indoka az, hogy Averescu tábornok előbb ismerni akarja a választójogi reform

végleges szövegét. Ezt követőleg tanácskozni fog a párt végrehajtó bizottságával és csak azután határoz. A Viitorul azt is írja, hogy Stere Konstantin közölte Averescu tábornokkal, hogy csupán ma estig vár válaszára és visszautasítás esetében a parasztpárt és a nemzeti párt együttesen indul harcra a választójogi javaslat ellen.

Európának átka volt az ellentétes erők két tábora

— Németországot fel kell venni a népszövetségi tanácsba —

London, március 5.

Chamberlain az angol alsóházban kijelentette, hogy a Népszövetség közeli ülészakával kapcsolatos nemzetközi viszályokat aggodalommal kísérti. Ha ezek a viszályok a nemzetek felfogásait képviselik, a helyzet képe kétségtelenül sötét. A legközelebről érdekelt német, lengyel, francia és belga mérsékelte nyilatkozatok azonban javulást engednek remélni. Angolország genfi képviselőinek csakis az lehet a vezető elvük, hogy ott semmiiben ne vegyenek részt, ami Locarno művét veszélyeztetheti, vagy pedig Németországnak a Népszövetségbe való belépését az utolsó pillanatban lehetelné tenni. Az angol kormány semmi körülmények között

nem vesz részt

az olyan kísérletben, amely a Népszövetségben az ellentétes erők két táborát megteremtené. Ez volt a háború előtti Európának az átka. Hangsúlyozta Chamberlain az ilyenü kísérletek hiábavalóságát. Fontos az, hogy a Népszövetség tanácsában egyezség érvényesüljön és ki legyen zárva minden olyan intrika, amely a tanácsot igazi jellegétől megfosztani akarja. A Népszövetség tanácsának feladata az, hogy különleges döntéseket hozzon.

— Hozzájárultam a német javaslat-hoz — folytatta Chamberlain — amelynek értelmében Genfben köztem és más államok képviselői között megbeszélés lesz a tanácsbeli helyekről. A Népszövetség eredeti alakja megváltoztatható és szervezete olyan probléma, amelyhez

mindenki hozzászólhat:

Természetes dolog, hogy az állandó tanácshelyek szaporítását különös gondtal kell mérlegelni. Angolország álláspontja nem az, hogy Németország, Amerika és Oroszország belépése után az állandó tanácshelyek szaporítása ne legyen lehetséges. Az új igényekkel szemben való elvi álláspontom nem változott, de az igények támasztásának idejével nem foglalkozom. Nagybritania nem mondja ki azt, hogy bizonyos körülmények között új igények nem engedhetők meg, bár az angol kormány szivesebben látta volna, ha a problémát nem most vetik fel. A probléma csak a Népszövetség tanácsában oldható meg szavazással. Ha azonban az egész tanácsban megegyezés jön létre arra nézve, hogy valamelyik nemzet részére egyen-gessék az utat, akkor Angolország bizonyára

nem utasítja vissza

annak felvételét azzal a megokolással, hogy szivesebben vette volna, ha a kérdést a jövő szeptemberben vitatják meg.

Macdonald nem járult hozzá Chamberlain beszédéhez. Baldwin miniszterelnök felszólalásában kijelentette, hogy Chamberlainnek és lord Cecilnek, ha Genfben mennek, figyelmük első sorban arra irányítandó, hogy Németország a Népszövetségnek és egyúttal a tanácsnak is tagja legyen. Anglia Németországnak a Népszövetségi tanácsba való szabad és feltétel nélküli belépését óhajtja.

A diákok megszavaztatása hogy akarnak-e sztrájkolni vagy sem

Bukarest, március 5.

A bukaresti egyetem igen sok hallgatója nem csatlakozott a sztrájkmozgalomhoz és folytatni akarja tanulmányait, amiért is illetékes körökben az a terv merült fel, hogy szavazást rendelnek el a diákok között. A szavazás módja az volna, hogy a sztrájk folytatását ellenző diákok lecke-könyveiket letétbe helyezik a dékáni hivatalban, amely ilyenformán megállapíthatja a sztrájkolók számát és neveit. Az egyetemi hatóságok tegnap este értekezletet tartottak, amelyen foglalkoztak ezzel a megoldási lehetőséggel és helyesnek találták a diákság leszavaztatását.

Anghelescu közoktatásügyi miniszter egyébként értesítette a bukaresti egyetem tanári karát, hogy a parlamentben benyújtott főiskolai törvényjavaslatot, amely az egyetemi tanári kar számát tízzel szaporítani akarja, nem tartja helyesnek és annak elutasítását fogja javasolni a kormánynak.

Ingyen védik

a kispolgárok adófelelbezési ügyeit

Temesvár, március 6.

A temesvári adókievítő bizottság méltánytalan eljárása arra készítette a kispolgári szövetség végrehajtó bizottságát, hogy közbenjár Crangu pénzügyigazgatónál és felhívja figyelmét a tarthatatlan adózási rendszerre. A szövetség részéről Grosorean Kornél dr., Mateiu Simon, Gerson, Walter, Güntersdorf, Oláh és Popovici jelentek meg a pénzügyigazgatóság vezetője előtt, akihez Grosorean szólt. Kérte, hogy az adók terheit inkább a vagyonsabb társadalmi osztályra hárítsák, mert a túl magas adó a kisembereket létükben támadja meg. Crangu pénzügyigazgató szívélyesen fogadta a küldöttséget és ígéretet tett, hogy a kispolgárok védelmében minden tőle telhetőt meg fog tenni. Figyelmeztette azonban a küldöttséget, közölje a szövetség tagjaival, hogy az adózási bizottság megállapításait vegyék nyugodtan tudomásul és minden egyes igazságtalan esetben adjanak be felelbezését. Minden polgár a felelbezési tárgyaláson igazságot kap. A szövetség központi bizottsága erre való tekintettel elhatározta, hogy minden egyes városrészben megbíz két-három ügyvédet, akik a szövetség tagjai és akik az adófelelbezési tárgyalásokon ingyen képviselik majd a szövetségi tagok érdekeit. A jövő héten közlik ama ügyvédek neveit, akik önzetlenül hajlandók polgártársaik ügyében eljárni.

FROMMMER Cipőgyár Részv. Társ.

Detail lerakat: Józsefváros, Str. Bratianu
(Uri-utca) 16, Korona-szálló mellett.

Olcsó cipő!

Páronkénti eladás a
gyárhelyiségben is.

20-30%-ig gyári áron alul

Gyár: Belváros, Lenau-tér 2
vársáncokban.

Leltári eladás!

A temesi magyarság szervezkedése megkezdődött

Temesvár, március 6.

Hirt adtunk már arról, hogy a Magyar Párt temesvári és temes-toron-táli tagozata megkezdte intenzivebb szervezkedését. A mozgalom célja, hogy a Magyar Párt Temesvár minden városrészében, azonkívül pedig a megye minden olyan községében, ahol magyarok laknak, a maga altagozatát megépítse.

Temesvároitt ilyen altagozatok az Erzsébetvárosban és a Rónácban már létesültek. A Gyárvárosban, Józsefvárosban és a Belvárosban az előmunkálatok már megtörténtek és a megalakulást legközelebb tartandó gyűléseken fogják kimondani.

Ezzel kapcsolatosan megkezdődik a községek magyarságának megszervezése is. A Magyar Párt temesvári elnöksége engedélyt kért és kapott Oprea János megyei prefektustól, hogy az egyes községekben ilyen szervező gyűléseket hívasson egybe. Miután az elnökség az egyes községek magyarságának vezető embereivel már érintkezésbe lépett, az alosztályok megalakulása simán fognak végbemeni. Az első ilyen alakuló gyűlések lesznek Gyülvészen és Oteleken, azután sorra jön Ujszentés, Majláthfalva, Gátalja, Végvár, Kádár, Szigetfalu, Józsefszállás, Eötvösöd és a vármegye többi olyan községe, ahol magyarság van.

Nincsenek megelégedve a mézárások a maximális árakkal

Temesvár, március 6.

A temesvári mézárások sehogyan nem akarnak megbékülni a városi tanács által március hónapra megállapított hatósági árakkal és Bukarestben keresnek olyan utat, amely lehetővé teszi számukra az árak felszólását. Az ipari és kereskedelemügyi minisztériumban bizonyára nem fogják szem elől tévesztetni, hogy Temesvár ma Arad után amugyis a legdrágább vidéki város és nem fogják megengedni, hogy a legfontosabb élelmicikk árát indokolatlanul fel lehessen emelni. A legutóbbi eszközölt próbaválgatás eredményeképpen a városi tanács a tényleges helyzetnek megfelelően és a piaci árak figyelembe vétele mellett állapította meg a husneműek hatósági árát és így nem tételezhető fel, hogy a minisztérium segédkezett fog adni az élet további megdrágításához. Oláriu Péter vezette a mézárások küldöttségét Bukarestbe és a minisztériumban felebbezésszerű panaszt adtak be a városi maximális árak ellen. Nem hisszük, hogy a városi hatóságot, amely éber öre a lakossági érdekeinek, a legfelső fórum dezavválni fogja.

Kerítés miatt

letartóztattak egy volt detektívet

Temesvár, márc. 6.

Megirtuk, hogy a temesvári ügyészség névtelen feljelentés alapján eljárás indított Cosariu Demeter rendőrdetektív ellen, akit azzal vádoltak, hogy lakását kiadta albrétben fiatal lányoknak és azoknak ő maga szállított vendégeket. Az ügyészség áttette az iratokat Popescu Péter vizsgálóbíróhoz, aki a legnagyobb eréllyel vezette be a vizsgálatot és tegnapi rendelte fel az ügyben szereplő tanukat. A vizsgálóbíró előszobája csak úgy hemzsegett a Cosariu-ügy tanuítól. Ott voltak a lányok, akiket Cosariu állítólag akaratuk ellenére fogva tartott. A tegnapi tanukihallgatások során olyan súlyos bizonyítékok merültek fel Cosariu Demeter és barátja, Ardelean Máriaival szemben, hogy Popescu vizsgálóbíró kihallgatásuk után mindkettőjük előtt kihirdette a vizsgálati fogságot kerítés miatt.

Oprea prefektus lemondása hírért közölték egyes lapok

Temesvár, március 6.

A politika folyton süstörgő katlanjából ismét kipattantottak egy ujdonságot. Hogy igaz-e a hír, az nem fontos, a fő a szenáció. Tegnapra ugyanis hírért költötték és azt újságközzéssel is alátámasztották, hogy Oprea János prefektus legközelebb beadja lemondását és elhagyja helyét. A minden alap nélkül terjesztett híre vonatkozólag megkérdeztük a legilletékesebb tényezőt, magát Oprea prefektust, aki a következő határozott kijelentést tette a legrelyesebb hangon:

— Lemondásomról szóló hír nem igaz. Mindenki mondhat és írhat, amit akar, nem adtam elő sehol lemondási nyilatkozatot. Amíg engem látnak hivatalomban járni, addig nem mondtam le. Ahogyan annak idején azt mondtam, hogy akkor leszek csak prefektus, amikor már itt fognak látni, ugy most is azt mondom, hogy amíg itt látnak, addig nem mondtam le. Ha le fogok mondani, akkor már nem is leszek hivatalomban.

Jankovich görcsösen zokogott a hágai tárgyaláson a védőbeszédék alatt

— Március tizenhétedikén hirdetik ki az ítéletet —

Hága, március 5.

Jankovich ezredes és két vádlottársa ügyében a hágai törvényszék már be is fejezte a tárgyalást. Közöltük, hogy Jankovich a magyar kormány futárjának mondotta magát. Marsovszky Béla és Mankovich mérnök adták elő ezután védelmüket, amire az államügyész szigorú börtönbüntetés kiszabását kérte.

Devriese, Marsovszky védője, azt fejtette, hogy védené Budapestben esküt tett, bár nem ismerte közelebbről a tervet, amelyről szó volt. Később tudta meg, hogy az eskütel, mögött mi rejlik és erre Marsovszky cserben akarta hagyni az ügyet, azon-

ban nem akart esküjéhez hűtlen lenni. Dempierre, Mankovich védője, viszont védenének tapasztalatlanságát és naivitását hangoztatta. Annyi sok igazságtalanságot látott, amelyet Magyarországnak ellenségei miatt kellett szenvedni és ez a körülmény ragadta arra, hogy ebbe az ügybe bekeveredjék. A vádlottak és védők a tárgyalás során általában a Budapestten letartóztatott bűnösökre igyekeztek a felelősséget áthárítani. A védőbeszédék alatt Jankovich ezredes görcsös zokogásba tört ki.

A tárgyalás befejeztével az enök bejelentette, hogy az ítéletet március hó tizenhétedikén hirdetik ki.

„Azokat a jogokat követelem a kisebbségeknek, melyeket a szerbek a magyarok alatt élveztek“

Belgrád, március 5.

A parlament tegnapi ülésén a közoktatásügyi tárca költségvetésének vitája kapcsán felszóllalt Kraft István német kisebbségi képviselő, aki erős bírálatban részesítette Radics István iskolapolitikáját. Cáfolta elsősorban a miniszternek azt a kijelentését, hogy a kisebbségi kérdés rendezése az Európai Egyesült Államokhoz vezetne. Rámutatott azután arra, hogy a békeszerződéseknél a kisebbségekre vonatkozó rendelkezéseit

Jugoszláviában sem tartották be. A németektől elvették csaknem minden középiskolájukat. Amiket meghagytak, azokat elszállósították. Azonban nem álltak meg az iskoláknál, hanem egyéb kulturális intézményeket is elvették.

Zsivojnovics radikális: Nem voltak elég loyálisak!

Kraft: Ez nem igaz. Mi mint loyális állampolgárok élünk jogainkkal és minden erőszak ellenére behoztuk a parlamentbe öt képviselőt. A jelenlegi helyzet

nem tartható fenn

tovább. Élesen kritizálja az oktatási rendszert a német iskolákban, ahol a gyerekek még írni sem tanulhatnak meg, mert meg kell tanulniok a német-gót és német-latin, továbbá a szerb-ciril és a szerb-latin írást úgy, hogy végül egyáltalán nem tudnak írni.

Radics: Most látom, hogy magának Pribicevics volt a jó közoktatásügyi miniszter.

Kraft: Én szószerint idézem az ön beszédét a gyorsírói jegyzetéből!

Radics: Többet ér az ész, mint a gyorsírói jegyzetek.

Kraft: Radics azt mondta, hogy vagy ő, vagy a jövő közoktatásügyi miniszter

orvosolja a sérelmeket.

Radics: Majd a jövő miniszter.

Kraft: Én ezt már tudtam az ön beszéde előtt is. Elvárom, hogy a szerb nép megadja azokat a jogokat a németeknek, melyeket a magyarok alatt a szerbek élveztek.

Kraft: A genfi kisebbségi konferencián 30 milliónyi kisebbség nevében követelték a kisebbségi kérdés igazságos rendezését. Radics attól teszi függővé a kisebbségek jogos követeléseinek teljesítését, hogy Olaszország nyugtalan szelleme mikor fog lecsúszni. Mi köze ennek a kisebbségekhez?

Radics: Most látom, hogy Pribicevicsnek igaza volt.

Kraft: Azokat a történelmi jogokat követelem a németek számára, a melyeket a szerbek a

magyar uralom alatt

élveztek.

Pribicevics Szvetozár válaszolt Kraftnak. Emondotta, hogy az állam a nemzetközi szerződések alapján nem köteles magyar vagy német iskolákat fenntartani.

Kraft nagy lármában újból szó-lásra emelkedett. Kijelentette emelt hangon, hogy a többség a nemzetiségeknek olyan elemi

jogait tagadja meg,

amelyekbe senkinek sem lehetne beleszó-lása, a szülők éppen úgy megállapíthatják, hogy milyen nemzetiségű a gyermekeik, mint azt, hogy milyen ruhában járjanak.

A költségvetést természetesen elfogadták.

Uj szolgabírák

kinevezése Temesmegyében

Temesvár, március 6.

Temesmegye tisztviselőinek kijelölő bizottsága a prefektus elé terjesztette kinevezés céljából a járási szolgabírák névsorát. Az új törvény értelmében ezek szolgabírói titkari címet kapnak és fizetésüket az állam utalja ki. A felterjesztés értelmében kinevezés előtt állnak:

A központi járásban Petru Vientie eddigi szolgabíró, a buziási járásban Bajza Engelbert dr. volt új-arádi szolgabíró, a csákovai járásban Jäger Nándor dr. ottani szolgabíró, a dettai járásban Vulcan Emil ottani szolgabíró, a gyülvészi járásban Ujpécs székhelyel Fleiszig Traján ottani szolgabíró, a hippiai járásban Novák György eddigi szolgabíró, a perjámosi járásban Krohn Jakab dr. ottani szolgabírói teendőket megbízott főszolgabíró, a rékási járásban Brassován Nándor közigazgatási gyakornok, a nagyszentmiklósi járásban Manóv Károly dr. ottani szolgabíró, a vingai járásban Moldován Emil ottani szolgabíró, a gátaljai járásban pedig Gémes Albert okleveles segédjegyző. A zombolyai járásra még nincsen előterjesztés. Az új titkárokat a prefektus már legközelebb kinevezi, illetve megerősíti állásukban.

Éjjeli menedékhely

a szénaboglyában

Temesvár, március 6.

A bűnügyi osztály detektívjei az éjszaka razzíát tartottak. A rendőrségnek tudomására jutott, hogy a Sági-uton levő szénakazlakban hajléktalan emberek szoktak éjszakára megbujni. Egy ilyen szerencsétlen nyomorult embert, akit a nádkülözés, az éhség, a pálinka és a hideg testileg teljesen tönkretett, a minap holtan találtak az egyik szénaboglyában.

A detektívek, akiket Gutu Athanasz, a bűnügyi rendőrség főnöke vezetett, rendőrök kíséretében éjjel után érkeztek meg a Sági-utra és a boglyát nagy körben körülvették. Aztán mindegyiket sorra kutatták.

Tizennégy szerencsétlen, sorsüldözött ember éjjeli nyugalma zavarta meg a razzia. Volt köztük tizenhárom férfi és egy nő. Valamennyit bekisérték a rendőrprefektúrára.

Réggel megkezdődött a kihallgatásuk. Két férfi és a nő tudta igazolni, hogy rendes munkájuk van, csak éppen lakást nem tudnak kapni. Miután állításukat telefonon megkérdezték munkaadójuk is igazolta, szabadon engedték őket. Az előállítottak a csavargótörvény alapján a bíróság elé kerülnek, amely dologházakban való internálásukat fogja elrendelni.

A gyárvárosi római katolikus hitközség vasárnap, e hó 7-én délelőtt 11 órakor tartja

rendes évi közgyűlését

a gyárvárosi zárdában, melyre a tagokat tisztelettel meghívja

az elnökség

Ne

vegyetek mást

csak az eredeti „Waffenrad“ védjeggyel ellátott Steyerkerékpárt. — Elsőrangú gyártmány. — Vezérképviselő: BALASSA ADOLF Timisoara

Javaszi újdonságok

megérkeztek és megtekinthetők

Deutsch Testvérek

cégnél. Kerjük kirakataink szives megtekintését, Belváros, Mercy- és Jenőherceg-utca sark

Vörös éjszakák Temesvárott

Az öreg ház, — hol az emeleten egykor könnyű batisztot, puha selymet és enge zefirt méregettek naphosszat a zende kisasszonyok és nyakig láb sevédek a finom polgári dámáknak, — én napjaira korhely lett. Virraszt. Ablakai, a kütüzesedett szemek, késő rajnailag kímlelik a futó éjszakát. Könn esed van, csak néha zendül mint az orgona a Dom-templom öreg rája, komoly bongással hirdette az idők mulását. Csak siess te melan- colikus mutatól Minden rezkedésed nély sebet ejt rajtunk, minden ütőd kedzelebről mutatja az utat az ismeretlen felé. Siess! Siess! Sietünk mi s, futunk véred, éljük az életet, amíg lehet, esepenként izlelve az éjszakai námor fanyar erjedő mustját.

Ugy este kilenc óra tájban még üres lokál. Csak a művészek lézengenek itt-ott, még civilben. Vagy a kis kávéházban ülnek, vagy a szeparé honályos sarkában bujnak össze, terkeket szőve. A szerelem katonái ökl! Minden hónapban változtatják a messzi garnizon, friss helyen várják a férfiviág minduntalan megújuló ostromát, az újonnan érkezetség, az ismeretlenség szenzációjába burkolva. Ma Athen, holnap Bukarest, holnapután Pest, s a vége? Vagy az Olimpusz a báró vagy a bankár karján, vagy a sötét Tartarosz egy ismeretlen kórház elfeledt ágyán.

Ismerkedjünk meg közülök egy néhányal. Kendőzetlenül is éppoly érdekesek, mint a rivalda fényében.

Az orosz táncríó egy német és egy magyar leányból, s egy román fiúból áll. A hölgyek elragadó bájjal esetel- ték előttem multjukat, jelenüket és jövőjüket, sőt ismeretlenségüket később még azzal is tetézték, hogy beavattak a férfihódítás művészetének bizonyos magasabb pszichológiai fortélyaiba is.

— En egy gyáros lánya vagyok, — kezdte az elragadó szöke, — mindig csak otthonomban étem. Társaság nem volt megengedve, csak szépségeket láttam. Itt is a legjobb és a leg- szebb társaság az enyém és még nevezetesebb uri emberek.

Véleménye szerint az idősebb emberek többet érnek, mint a fiatalok, mert azok nem lépnek vissza, „mikor már megtörtént a szerelem”. Viszont a kó- nok fiatal embereket azzal lehet a leg- jobban büntetni, ha a nő előbb elfogadja a szeszélyét s később leégeti. A gavallér most aztán próbálkozik más növet is, de önmagán áll bosszút, s rövidesen visszatér.

Mint láthatjuk, amit Bourget egy regényben mond el, azt hősnőnk két mondattal illusztrálta. Partnérnöje a szép bernini Charlotte, mindenben osztja társnője véleményét, különösen a férfiak megbízhatatlanságát illető- leg. Méltatlankodva mesélte el egy jel- lentelen férfi hirtelen meglógását, ki ismerkedésük első hetében hét levelet és negyvenöt képes levelezőlapot küldött neki. Vigyázni kell a férfiakkal! Ő ismert egy pazar elegáns nőt, aki hatvanöt darab ruhával jött le s min- denéből kiforgatta egy nagy strici, aki egy nagyon jó családból való volt. Charlotte különben nagyon világlátott

leány. A görögöket nem szereti, mert azok nagyon egoista emberek, csak azért akarják a szép nőt, hogy a többieknek mutassák, hátod nekem van.

Harry és társnője igen kiváló tánc- művészek, olyan rendezett polgári életet élnek és olyan jól keresnek, hogy bármely jobb polgári család megir- gyelhelné. Főesége tényleg zongora- tanárnő volt, Harry pedig nem más mint a nagy Somossy fia, a messzi földön híres egykori orfeumtulajdo- nosé, ki Budapest éjszakaiinak lovagja volt ezelőtt harminc éve és serdülő ki- rályfiaknak volt titkára, letéteményese gáláns és rejtett szerelmi ügyekben. Harry, a finommodoru jót nevelt ur, aki mellékesen táncleckekeket is ad, e pillanatban Szófiában van már, de nyárra visszatér szovátai üdülésre.

Egy fiatal táncosnő sorsa tipikus háborús sors, sőt mondhatjuk helyi végzetragédia. Közismert, valaha gaz- dag uri család leánya. Ezelőtt Nir- schynélt tanult ballettet magasratörő célokkal, de jött a háboru, az anyagi leromlás és egyéb komplikációk... Most itt várja sorsa jobbrafordulását, a művészet felé kivezető utat.

A véletlen szeszélye még egy temes- várit sodor elénk, egy szintén közis- mert szép asszony személyében. Gyer- mekét s anyját kell eltartani s a tiszt- viselőnői fizetésből nem futotta. Szép meleg organuma van. Ha akadna mes- lere, aki kicsiszolná a hangját, talán kiváló énekesnő lenne belőle. Ő a szin- padtól várja a megoldást, de nem at- tól a kicsitől, mely ahig őt lépésnyi ott a szeme előtt, hanem a képzeletbeli nagy szinpadtól, mely előtt ünnepélyes arcu emberek ülnek, várva a karmes- ter megjelenését...

Az idő éjfélre jár. Benn a terem zsufolva már, zümmögésként hallik a beszéd, majd egészen elhallk. Weiss, a bécsi hegedős, játsza a „Pillangó kisasszony” tengerparti je- lenetét a bécsi iskola minden finom- ságával, az olasz cantilena édességével karcsu hangszerében. Kis zenekara halk odaadással kíséri. Csak néha zendül, néha bug, mint kerti eol hárfá a feláradó fuvafúlatban. A műzima várja az alkonyatban a messzi tenger- rész visszatértét.

Mélységes csend. Még a pincérek is mozdulatlanul állnak a tálcákkal, falhoz támaszkodva. Mindenki hallgat az érintetlen pohár mellett, minden arc várakozó, csak a cigaretták füstje kavargodonai karikákban a menyete- zet fele. A zene nagy kerítő: érzéseket és gondolatokat egyaránt felkavar, felröpíti mint a rakétát egész a csill- lagokig, hogy sziporkázzanak a vörös éjszaka csalfa horizontján. Azután hagyja őket kimulni, halkan szétfosz- lani a semmiben... Vajjon vissza- térnek-e a jövő tengeréről messzi előre küldött reményeink?

A bankár szeme enyhülten csillog a csontkeresek pápaszem mögül: igen, ő

Egy egész utcát rombadöntött

a prágai Hradsinban egy felrobbant lőszeres láda

— Husz halott és száznál több sebesült —

Prága, március 5.

Az óvárosi Tischlergasseban tegnap irtózatos hatású robbanás történt. A katonaság társzekere- ken több láda lőszerrel szállított, az egyik láda leesett a földre, ahol felrobbant és a levegőbe röpítette az egész municiót. A hosszú utca egyetlen háza sem maradt sértetlenül. Hat ház fő- homlokzatának falai teljesen le- omlottak. A lakások belső része kimeredt az utcára. Még nem

erős, ő kítartó, ővé a végső győzelem a konkurrens vállalatokkal szemben. És akkor majd ő lesz az ur az egész piacon. A magános asztalmál ülő egy- kori nagybirtokos is más színben lát- ja már a dolgokat a pezsgő rózsá- színű ködön keresztül. Csak büszkén fel a monokliván, még a legrosszabb esetben is visszaadja az elvesztett földet felét. A csödbe jutott kereskedő is remél. Utóvégre még sosem volt úgy, hogy valahogy ne lett volna. Az éjszakába menekült busongó elvált férj becsületszavát adja önmagának, hogy még holnap rendbe hozza a dol- gát, felkeresi az asszonyt, kibékíti s élnek majd megint boldogan, mint régen. A sántán-énekesnő már látja magát, mint ünnepezt művésznőt s a kenyeres tány gondolataiban, eljő- vendő csinos egy szobás mehalai la- kást rendezget, hol büszkén él majd egy daliás cipész karján. Csak a sze- gény zongorista nem boldog, számára lelkifurdalás e játék, legyen bár bá- jos Pillangó kisasszony. Ő Skriabint és Rimszky Korsakovot játszotta Pé- tertváron s a nagy világvárosokban iz- lelte éveken át az igazi hírnév és nagyság veszedelmes mérget. Fárad- tan szállt le a zongora mellől és csak annyit mond:

A jazz band megöli a művészetet. Az ember először elveszti a talaját, aztán szívét és végül a telkét...

Ejszaka három óra. A jazz band már tombol, mint egy delirium, vissz- hangozva a termeken egész a sötét korridorig, hol a pálmák csóválják haragoszód fejüket. Az infernális ka- kofoniák koncertjéből egyetlen hang tör ki diadalmasan, hol magasán, hol mélyen, hol diadalmasan, hol gye- rekhangon sivitva, bőgve, nyivákolva: — a szakszofon. Mindenki táncos a füst, a mámor, a pára átvághatatlan ködében, szoros közelségben: bankár, birtokos, serdülő ifju, aggastyán, fia- tal, öreg asszonyok és öreg leányok, egyaránt, keverve elbukni szándékozó uriaszonyokkal, vagy megjavulni akaró táncosnőkkel. A gömbölyű tu- lajdonos, mint egy feltűzött Bacchus vezényli az itahordók fúrge csapatát. Csak a zöld lombkoszoru hiányzik fe- jéről.

Len a korridor végén a pálmafák mélyebben hajolnak, mintha titkok leselkednének. És valóban suttagó hangok hallatszanak. Három anya beszélget, akik művészzel elfoglalt lányaikat gárdirozzák az éjszakában.

— Nem, a lányom konzumálhat a vendég asztalánál, de szeparéba? Azt soha! mondja az egyik.

Mindkét oldalról felzúgó helyeslés. Ők itt ülnek a Csekonics pálmák ár- nyékában és résen állnak, örködnek, vigyáznak, mint az Andersen kutyája a bűvös kendőn. Vajjon mire vigyáz- nak? Ha ezt az egyet megtudhatnám, végleg meg volnék elégedve ezzel a szép estével.

Flaneur.

Művészet

* Ritmikus torna és táncbemutató. Tegnap délután tartották meg főpróbájukat a sajtó meghívott képviselői előtt J a n u r a Jenny növendékei. Egy világszerte tért hódított módszer minden eredményéről győzött meg e bemutató. Az előadás kezdetén rövid elméleti ismertetést nyert a módszer mibenléte. A női test kul- tuszának nemes és céltudatos ápo- lását, az esztétikus és harmonikus mozgás tudományát, azonban maga a bemutató tárta fel igazi komoly- ságában. A Mensendieck-torna főjelleg- zetessége, hogy a női test idomait, mint valami láthatatlan szobrász alakítja át, tudatosan fejleszti széppé a hiányos formákat, a tulzottan fej- letteket pedig kiegyenlíti. Ezután D a l c r o z e ritmikájának be- mutatására került a sor. A tanítvá- nyok improvizált zenére hallás után mozdulataikkal kifejezik a zenei rit- mus minden változatát és árnyalatát. A műsor második részét az előző metódusokra épülő táncok képezték, amely alkalommal több rendkívül te- hetséges temesvári urileányt ismer- tünk meg ilyen minőségében. Ja- n u r a Jenny növendékei nemcsak egy világszóló nagy módszer, ha- nem mesterük kiválóságának legszebb élő bizonyítékai voltak. (e.—)

* Emmy Heim, Bécs legkiválóbb dalénekesnője március 6-iki hang- versenyén a XVIII. századbéli régi olasz és francia, valamint Schubert és Mahler dalokat énekel. A hangver- senyen F r e u n d Leó is közremű- ködik egynéhány szólószámmal, aki a művésznő kíséretét is ellátja. Ez a hangverseny lesz az idei szezon leg- kimagaslóbb és legnövösabb zenei élménye. Még egynéhány jegy Löblnél.

* Jadlowker világhírű kamara- énekes március 10-én városunk zene- értő közönségeinek rendkívül műél- vetet fog nyújtani. Az est iránt az érdeklődés oly nagy, hogy sietni kell a jegyeket «Banat»-nál megváltani.

* A Temesvári Magyar Dalárda alapító és pártoló tagjainak, valamint azok vendégeinek tiszteletére március 13-án este 8 órai kezdettel a Grand Hotel Ferdinand télikertjében műsoros estélyt rendez, mely alkalomra szóló meghívók szétküldettek. Az alapító és pártoló tagok kéretnek minél több vendéget magukkal hozni. Belépődíj nincsen.

* Zenebarátok Társasága. Fenn- tartott helyek csak szombat, már- cius 7. este 6 óráig.

Sport

A vasárnapi sportprogram rend- kívül változatos lesz. Három pálya is csábít attrakciókkal vasárnap délutánra és a meccsek elosztása olyan, hogy minden pálya más-más publikumot fog vonzani. A Banatul-pályán a Ki- nizsi és Politechnica, előtte délután kettőkor a Kadima—Kisoda mérik össze erejüket. A Patria-pályán ugyan- csak délután két órakor Freidorf a Patriával, utána pedig a Rapid a TAC-al kerül szembe. A TMTE-pá- lyán négy órakor a Tricolor játszik barátságos mérkőzést a TMTE máso- dik csapatával. Zsombolyán a ZsSE a TMTE-vel találkozik össze.

Általános Kölcsönös Segélyező Szövetkezet

Központi iroda:
Temesvár-Belváros
Str. Propargescu
(Báthory-u.) 3, I. em.

A szövetkezeti tag örökösei, elhalálozáskor 100 000 lei segélyt kapnak.

Értesítjük az urt közönséget, hogy Nagy- váradon 36 éve fennálló szabóüzletünknek a Lloyd-sor 11 (Széchenyi-palota)

fióközletet nyitottunk

Temesvári üzletünk vezetésével céglár- sunktat LÓRÁND Jánost bíztuk meg. Állandóan rektáron tartunk valódi angol szöveteket, melyek mintái kizárólag cégünk részére vannak lekötvé.

Tisztelettel

Lebovits és Fia uriszabók
Bul. Regele Ferdinand (Lloyd- sor) 11, Széchenyi-palota.

Hírek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plaja St. George (Szontgyörgy-tér) 4.

Telefonszámaink:

Szerkesztőség: 2-52.

Kiadóhivatal: 2-52.

Nyomda: 10.

Felelős szerkesztő lakása: 2-42.

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 2 lei, az újságíróknak 6 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ck., Ausztriában 20 garas.

Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

A nizzai téli szezon,

ezidén a szó legszorosabb értelmében befagyott. Olyan hidegek voltak, hogy az összes virágok elfagytak s a híres karneváli virágcsata inkább a konfetti harc jegyében zajlott le. El is szórtak belőle vagy husz métermázsát. Nizza különben, dacára az emelkedő világrágaságnak, a legelviselhetőbb helyek közé tartozik. Itt olcsóbb a lukszus, mint Németországban a polgári megélhetés. Igen jó szállóban már 25 frankért teljes pensiót, 5-6 frankért kitűnő ebédet adnak. Olaszországban is drágább az élet lírában, mint itt frankban. A francia szó már olyan ritka, hogy nemsokára kiírhatják: „Itt franciául beszélnek.” Mindenütt angolok, amerikaiak, olaszok és tulnyomó számban az új gazdagok habzsolják az azuros tengerpart gyönyöreit a Fla-Fla nóta mellett. Ez a legujabb sanzon melodikus, fiúbemászó. Nemsokára már Temesvárott is hallani fogjuk a kávéházi teraszokon. Kétségtelen, Nizza sőt Monte-Carlo is, már nem a régi előkelő helyek. Ma az elegancia központja a megfizethetetlenül drága Cannes. Itt van Rohan a Vendome hercege, a híres mulatóhelyek védettjei s a nagy molesztarok. Néha megállnak néhány órára autón keresztül vonuló szerényebb elemek is, — az angol munkanélküliek. Ők fél fontot, azaz hatvanöt frankot kapnak naponta a kormánytól s azt itt költik el a tengerparton, bölcs okos beosztással.

— Temesvár új kulturánácsnoka. Biraescu György városi tanácsnoknak moziigazgatóvá történt kinevezésével kapcsolatosan a kulturánácsnoki teendőik ellátásával és az ügyosztály vezetésével ideiglenesen Gradinariu Emil nyert megbízatást, aki a tegnapi nappal már el is foglalta hivatalát. Gradinariu régebben lelkes volt Amerikában, két évig Déván a megyei közigazgatás szolgálatában állott és mint jeles tollú újságíró is értékesen működött. Az állás végleges betöltésénél is bizonyára órea esik majd a választás.

— A temesi választások felülbírálása. A temesmegyei községi választások ügyében beadott petíciók sorsa felett most döntenek. A szentandrási választást megsemmisítették, a vukovai választás ellen beadott petíciót elutasították. Az ujingai, valkányi, unipi és monostori választásokat ugyancsak megsemmisítették. Rakovica, Dragoesti, Dragsina, Csernegháza, Medves, Fratelia községekben a felszólamlások elutasításával a választások megerősítést nyertek.

* Menjünk szombat és vasárnap este a Lloyd Tavernába.

A Mehalában eladó ház

234 öl telekkel, lakás, üzlethelyiséggel. Felvilágosítást ad: Dr. Feld Kálmán ügyvéd L. Strada Dragalina 3.

Az apa beleszeretett lányába és erkölcstelen merényletet követett el ellene

Temesvár, március 6.

Schenk József negyvenhárom éves dettai napszámos szemét vetett feltűnően fejlett tizenhárom éves leányára. Január huszadikán az alatt az ürügy alatt, hogy sétálni mennek, kicsalta a dettai erdőbe és ott erkölcstelen merényletet kísérelt meg tulajdon lányára. Az erdőből hazajövet az apa megfenyegette lányát, hogy senkinek ne merjen szólni.

A lány nem is szólt semmit. Az első kirándulás után néhány héttel az apa egy délután, amikor az anya nem volt odahaza, újból kicsalta lányát a

mezőre és olt végrehajtotta az aljas merényletet. Az anya, akinek feltűnt lánya gyanus viselkedése, vallatóra fogta a lányát, aki zokogva bevallott mindent. Az asszony azonnal orvoshoz ment a leányával, majd jelentette az esetet a csendőrségnek, amely az apát letartóztatta. Papescu Péter temesvári vizsgálóbíró előtt, Schenk töredelmesen bevallotta bűnös tettetét. Védelmére azt hozta fel, hogy a lány nagyon tetszett neki és nem tudott ellenállani a kísértésnek. Schenk Józsefet, aki nyolc gyermekes családapa a vizsgálóbíró letartóztatta.

Rossz utra akart térni mert anyja összeszidta és megverte

Temesvár, március 6.

Az eset színhelye a józsefvárosi Pályaudvar-sor. Az idő reggeli 5 óra. Az utcán halad elől egy siró leány, mögötte egy rendőr és egy munkáskülsejű ember. A lányon félcipő, egyszerű, olcsó kabát, a feje sállal beköteve. A munkás ruhája kormos, testtartása hajlott, mint azoké az emberké, akik munkaközben nagy terheket szoktak emelni. Velük szemben még kevés ember jön a járdán, azonban az átellenben lévő teherpályaudvaron már dübörög az élénk mozgás. Mozdonyok püfkelnek, vagonok zakatolnak.

A lány után haladó munkás dohog: — Hát eljárás az, amit te csináltál? Azért, mert az anyád összeszidott? Azért mindjárt a piszokba kell menni?

A lány nem felel. Dacosan leszegi a fejét és megy előre. A munkás előreugrik, megfogja a vállát, erősen megzárzza.

— Mi? Nem is felelsz? Persze, nincs mehetség!

— Megütött az anyám! Azért mentem el.

Alig hallhatóan, de keserű fájdalommal mondja ezt a lány. Szótagolt szavai úgy pattognak, mint esőcsöppek az ablaküvegen.

— Hát aztán, ha megütött, — morog a munkás, — tán nem volt joga hozzá? Az anyád!

— En nem megyek haza! Nem érdemes, mert ha még egyszer megüt, nekimegyek a Begának!

— Hazajössz! Értetted? Viseld magad rendesen, fogadj szót! Akkor anyád nem bánt és nem szid. Különböben beszéllek vele!

A rendőr egyhanguan lépked, hümmög, aztán kimondja a szentenciát:

— Meghosszabbították az adóvallomások határidejét. A pénzügyminiszter értesítette a temesvári pénzügyigazgatóságot, hogy a részvénytársaságok adóvallomásának beadási határidejét március hó 31-ig meghosszabbította.

— Elsikkasztotta kliensei pénzét egy ügyvéd. Budapestről jelentik: Hajduska Ferenc dr. budapesti ügyvéd, akinek élénk forgalmu irodája van, huszonhét kliense feljelentette, hogy egymilliórd koronát elsikkasztott. Az ügyvédet őrizetbe vették.

— Hirtelen halál. Hoffmann Móricné, született Csamperlik, Hoffmann Móric ruhakereskedő neje, szívizélhűdés következtében ötvenhárom éves korában hirtelen meghalt. Halálát férje és három gyermeke gyászolja. Temetése holnap lesz a Városház-utca 14. számú gyászszobából.

— A regátban elfogták a belvárosi zsidó templom betörőjét. A buzeui rendőrség értesítette a rendőrprefekturát, hogy ott elfogták Schwarz Aron notórius tolvajt, aki pár hét előtt a temesvári belvárosi zsidó templomba betört. Schwarzot Temesvárra hozzák.

* Bánáti szanatórium Temesvár, sebészeti-, belgyógyászati-, gyermek-, ideg-, testgyógyászati-, húgyszervi-, női-, fül-, orr-, nyak-, szem-, bőrbajok kezelése. Röntgen és dathermia.

— A leány, amíg férjhez megy, tartozik szülőinek szót fogadni. Ha megszidják, nem szabad elszökni. És nem szabad rossz lányok közé menni, mert aki egyszer rossz lány lesz, az nem való többé tisztességes emberek közé és nem való feleségnek, sem pedig anyának.

Az eset egyszerű: Ilona rossz lány akart lenni. Elkéseredésében akart az lenni, de szerencsére az utolsó pillanatban kirántották a hinárból. A dolog úgy történt, hogy Ilona, aki a dohánygyárban dolgozik, legutóbb kalapot vásárolt, holott a pénz másra kellett volna. Emiatt anyja megfenyítette. Ilona erre elrohant hazulról. Egész éjjel csavargott az utcán azzal a feltett szándékkal, hogy lesz, ami lesz, de nem megy vissza haza. Mikor éjjelután a Pályaudvar-soron bolyongott és az egyik rossz hírű ház elé ért, hirtelen eszébe ötlött, hogy benyit és ott is marad.

A tulajdonosnő elé kérdzett, aki csudálkozva hallgatta kérését. Leültette és titokban rendőrrét küldött. A rendőr jött, megkérdezte a lány nevét és hogy miért jött, aztán betelefonált a kapitányságra. Onnan egy másik rendőrt küldtek a lány apjáért, aki jött és átvette a lányt. Ilona nyakába borult az apjának és sirt. Tán akkor ébredt tudatára annak, hogy milyen mocsárból menekült. De mikor az utcára érték a friss levegőre, megint föltámadt benne a dac.

A kis csapat ment. Az egyik józsefvárosi kis ház előtt a rendőr elbucszott. Kezet fogott a munkással és Ilonával. Ezek bementek. Így nem lett Ilonából rossz lány. k. e.

— A Gyárvárosi Humanitás jótékony célú asztaltársaság ma este a gyárvárosi, társaskör helyiségeiben hangversennyel egybekötött kedélyes estélyt rendez. Az asztaltársaság ezúton is meghívja tagjait és azok családját a sikerültnek ígérkező mulatságra. Az estély kilenc órakor kezdődik. Belépti díj nincsen.

— A „Középeurópai Lloyd”, az utódállamok speciális közgazdasági lapja a mai nappal temesvári szerkesztőjéül és Bizony László főszerkesztő állandó helyetteséül Endre Engel Károlyt nyerte meg.

* „Ha egészségét meg akarja őrizni, leghelyesebben cselekszik, ha száját FARMODONI fogkrémmel és szájvízzel ápolja, miáltal megakadályozza a fertőző bacillusoknak a szervezetbe való jutását.”

— Amerikában is! Párisba jelentés érkezett, hogy argentina Mendoza nevű tartományában páratlan bankjegyhamisítást fedeztek fel. Egy magányosda állandóan rendkívül jól sikerült ötszáz dolláros hamis bankjegyeket állított elő, amelyeket kisebb hibájuk ellenére mindenütt elfogadott a kereskedő világ. A hamisítók egymilliónyolcszáz ezer dollárnyi hamisítványokat hoztak forgalomba. Sikerült a hamisítókat letartóztatni.

— Elvesztett igazolvány. Leitersdorf Julianna piros személyazonossági igazolványa elveszett. Megtaláló kéri a rendőrségen leadni.

— Az aradi ügyvédek a sztrájk ellen. Az aradi ügyvédi kamara választmánya tegnap ülést tartott, amely a sztrájkmozgalom ügyével foglalkozott. A kamara elnökétől, Marsieu Jusztin drólól, aki jelenleg Bukarestben tartózkodik, távirat érkezett, amely közölte, hogy a bukaresti ügyvédszövetség lefújta a sztrájkmozgalmat. A szövetség ugyanis úgy látja, hogy ez a kormány már nem képes a jogszátság sérelmeit orvosolni és ezért be kell vágni az új kormány intézkedéseit. Különböben is azt tapasztalta, hogy a sztrájkmozgalom az országban nem egységes és ezért alkalmasnak tartja azt más időpontra elhalasztani. Az aradi ügyvédi kamara erre a sztrájkmozgalmat a maga részéről elvetette.

* A Grand Hotel téli kertjében minden este vacsora után táncol az uri közönség. Elsőrangú jazzband.

— Hamis huszleiesek Temesmegyében. Ujszentesről jelentik: Az ujszentesi községi jegyző telefonon felhívta a temesvári rendőrséget és jelentette, hogy a községben gyanus eredetű husz leiesek vannak forgalomban. A rendőrség részéről Bain Lázár rendőrfelügyelő valamint Bojin Pál a Banca Nationala temesvári fiókjának a pénztárosa mentek ki a helyszínére. Több embert kihallgattak azonban a gyanus és hamis husz leiesek eredetére vonatkozólag semmi féle felvilágosítást nem tudtak kapni. Az egyik emberrel, akinek a hamis husz leieset megtalálták jegyzőkönyvet vettek fel, a nyomozást a további tészetek kiderítése iránt az ujszentesi csendőrség folytatja.

— Der Demokrat. Plesz Miksa hetilapja, mely eddig kizárólag német nyelven jelent meg, e héttől kezdve román, magyar és német cikkeket hoz meylekkel a kispolgárok szövetségének szolgálatába szegődött. A változatos tartalma lap ára 15 lei és minden újságárusnál kapható.

* Új telefonállomás. Schlesinger László dr. nőgyógyász új telefonállomása 21-13 alatti bekapcsolatott. Rendel Coroni-tér 21., 1. 3. ajtósz. 9-11 és 4-5 óra között.

— Menekülés háztetőkön keresztül. Párisból jelentik: A Citroen-féle autógyárban, egy harmadik emelet műhelyben tűz ütött ki. Az égő helyi ségben rekedt tizenöt munkásnőt háztetőkön át mentették meg a tűzha láltól. Estére a lángokat lokalizálták. A kár egy millió frank.

— Harminc diákok kizártak a becskerekai gimnáziumból. Becskerekéről jelentik: A becskerekai gimnázium tanuói közül harmincat kizártak, mert rossz előmenetelt tanu sitottak.

* A gyárvárosi kávéházal PATRIA és GRAND szombaton, március 6-án, 9 órai kezdettel nagy táncestélyt rendeznek az 5-ik vadász ezred zenekara, illetve Toll Józsi szalonzenekara közreműködésével. Belépti díj nincs, reggelig nyitva.

* Beszélővé tettek egy némát. A sebészeti klinikán a főorvos egy huszonöt éves némán operációt hajtott végre, aki most már rendesen tud beszélni. Első szava ez volt: „Legjobb felvágott F a Mihály Telekház-téri és Mária melletti üzleteiben kapható.”

— Cserkészek mulatsága. A temesvári cserkész cohorsához tartozó zsidó cserkészek ma este a Lloyd Klub összes termeiben műsorral zenével és táncal egybekötött vig estélyt rendeznek. A mulatság iránt igen nagy az érdeklődés. Pontban este fél tíz órakor veszi kezdetét.

Bessenyeitelepen

4 házhely

á 300 □-ól, vagyis 150 □-ölenként készpénz ellenében, vagy részletfizetésre eladó. Bővebbet Bessenyeitelep, IV. utca 39 sz. alatt, Vasár- és ünnepnapokon reggel 8 órától, Erzsébetváros, Gátsor 62 sz. alatt.

Tartalékos tisztek

jelentkezési kötelezettsége

Temesvár, március 6.

A hadügyminisztérium felhívja az összes tartalékos tiszteket, orvosokat, gyógyszerészeket, állatorvosokat, valamint adminisztrációs tartalékos tiszteket, hogy március 20-ig sürgősen a következőket jelentsék be:

1. A csapattestüknek, amelyhez beosztást nyertek, írják meg pontos címüket, melyik kiegészítő parancsnokság területén tartózkodnak, polgári foglalkozásukat és különleges katonai képesítésüket.

2. Ugyanezen adatokat kötelesek a tartózkodási helyük kiegészítő parancsnokságának is ajánlott levél útján tudomására hozni. Aki még nem tudná, hogy milyen csapattesthez nyert beosztást, az a tartalékos tiszt naponta délelőtt 8—12 és délután 3—5 felvilágosítást kaphat beosztására vonatkozólag a temesvári hadkiegészítő parancsnokságon **Cristea** kapitánynál.

3. Kötelesek személyesen jelentkezni mindazon volt osztrák-magyar hadseregbeli tartalékos tisztek, akiknek ezideig még nem kézbesítették a beosztásukat, valamint kinevezetésüket.

4. A külföldön tartózkodó tartalékos tiszteket családtagjaik kötelesek figyelmeztetni, hogy az illetékes külföldi román katonai attasénál jelentkezzenek.

5. Nyomatékosan figyelmezteti a rendelet a tartalékos tiszteket, hogy minden év márciusában kötelesek az érintkezést felvenni a csapattestikkel és az 1. és 2. pontban felsorolt adatokat kötelesek úgy a csapattest, valamint az illetékes hadkiegészítő parancsnokság tudomására hozni. Bármilyen lakhelyváltást vagy lakáscserét levelezőlapon be kell jelenteni úgy a csapattestnek mint a hadkiegészítőnek.

6. Mindazok, akik a fenti rendelkezéseket nem teljesítik, a katonai büntetőtörvénykönyv értelmében tizenöt naptól két hónapig terjedő fegyházbüntetéssel sújtandók.

7. Minden tartalékos tiszt tartsa kötelességének, hogy ezeket a rendelkezéseket betartsa, mert az ellenük vétők ellen a hadkiegészítő parancsnokság a legszigorúbban jár el és a hadbíró-sághoz utalja az ügyüket.

Negrea Viktor, Babescu Alexie,

alezredes temesvári hadkiegészítő parancsnok a mozgósítási iroda főnöke



KOPROL

ÖN BETEGES? LEHANGOLT?

Tisztítsa ki beleit, máját, vérét azáltal, hogy a jóízű

KOPROL-ból

bevesz hetenkint kétszer egy darabot. A hatás gyors, biztos, kellemes. Csecsemők és gyermekek is szívesen veszik.

KOPROL csokoládés hashajtó

Kérjen ingyen mintát „GEA-KRAYER laboratóriumától, Timisoara.

Jánoska

Irtá: Dénes József

A konyhában...

Az öreg foltozó szabó éppen felteszi a szemüvegét. A kis nadrágot a deszkán végigsimítja. Azután veszi a vasalót, hogy munkához fogjon. De ahogy a tűzes vassal a nadrághoz közelít, ez íme megszólal:

— Jaj, istenem, ez fáj...

Az öreg szabómester feltolja orrán a szemüvegét. A szemének nem akar hinni. Felesége a tűzhelynél szorgoskodik. Idős, elviselt asszony, épp a bablevest akarja berántani.

— Gyere csak ide és próbáld te, — dadogja hozzá az ura.

És most ő veszi kezébe a tűzes vasat. De ahogy a nadrágba mártja, az megszólal megint:

— Jaj, istenem, ez fáj...

A dolognak híre megy. Hivatják a papot. Ez jó. Elmond egy miatyánkot. A kis nadrágot meghinti szenteltvízzel. S aztán finom fehér kezébe ő veszi a vasat. De ahogy csak közelít a kis nadrághoz, ez már szólni kezd:

— Jaj!...

A dolognak méginkább híre megy. Jönnek messzi földről. De a városka, ahol ez történik, német városka. Takarékos és józan néppel. A magisztrátus tehát kiadja a parancsot: a nadrágot nem szabad tuleröltetni. Azt azért a muzeumba viszik. Üvegszekrény alá. S csak egyszer hetenként szólaltatják. Közbe verődik össze a bizottság. A fővárosból. Nagyhirű tudósokból. Hogy a kis csodát megvizsgálják...

Történetesen senki se törődött vele, honnan ered a nadrág. Abban a városkában, a külső részen élt egy részeges öreg cipésmester. Együtt egy szegény cselédleánnyal. Azt ütötte, verte. Amíg bánatában meghalt a boldogtalan. S egy emléket hagyott maga után. Ez Jánoska volt.

Jánoskára az apja haragudott. Mert hogy a nyakán maradt. S etetnie kellett. Jánoska rongyokban járt. S ha nadrágján olykor nagy volt a lyuk, akkor behívta néha a házmesterné s a nyílt kis ruhácskát megfoltozta.

Ő vitte haza a foltozott cipőt. Kapott is néha borraivalót. De azt az öreg nyomban elszedte tőle. Kellott pálinkára.

Egy alkalommal ilyen cipőt vitt haza egy urhoz. Az ur komoly volt, szótlan. De ahogy a kis gyermeket rongyában megátta, szó nélkül odament a szekrényhez, azt kinyitotta, kivett belőle egy vadonatúj kis nadrágot s azt odaadta Jánoskának. Az ő gyermeke meghalt. Tegnap, hogy eltemették. Örült, hogy jól tehet emlékének.

Jánoska repesve sietett haza. Már az ajtóban kiáltott:

— Apám!... Apám!...

De csak a nadrágot lobogtatta. Többet az örömtől nem tudott szólni.

Az öreg csak mormogott valamit. A térdén volt egy márványlap. Azon egy talpbőr. S a kalapáccsal csak azt kopogtatta. Jánoska meg a kemencéhez ment. Ledobta a régi foszlányt. Felhuzta helyébe az újat. S a tűz fényénél most abban gyönyörködött.

S olvasóm, higgyél nekem. Az ő öröme, amit akkor érzett, ez volt a leg-tisztább, legmélyebb földi öröm.

De az öreg suszter csak kalapált. Közbe föl-föttekintett. Sandán a kis nadrágra. Amig csak megszólalt:

— Jánoska, azt a nadrágot le fogod vetni...

Jánoska megijedt. Majd elakadt a torkán a szó.

— Jó apám, miért?...

Az öreg suszter hideg volt, nagyon kegyetlen.

— A nadrágot elviszed a szatócshoz, eladod s az arán hozol pálinkát, szafaládét. Mert estére nincsen mit enni.

Ha most egy jeges tört döftek volna a Jánoska szívébe, az nem fájt volna neki olyan mélyen.

— Nem... nem...: apám, az nem lehet... ez a nadrág... ez a szép új nadrág... — sikította.

De az öreg kegyetlen volt. Nagyon kegyetlen. Főlkelt. Hogy a nadrágot elvegye tőle. Ő kicsiny védekezett. Ösztönszerűleg. Kis kezét előrenyújtva. Egy köröm az öreget véletlenül megkarcolta. S ez dühbe jött. Leesapott... Véletlenül a halántékára...

Egy jajszó...

És Jánoska meghalt...

Másnap temetés. A pap mogorva volt. Mert, hogy ez ingyen temetés volt. Rövid, elhadart ceremónia. S utána Jánoska is odakerült a névtelen sorba. A temetőbe. Hol a szegény gyermekek pihennek szépen egymás mellett.

Közben a suszter akarata teljesült. Eladta a szatócsnak a kis nadrágot. S az árából nagyokat ivott.

A szatócs meg a nadrágot a szabóhoz küldte. Mert hogy a veszekedésben az erősen meggyűrődött.

Jánoska ezalatt odakünn erjedt. A föld hideg lusa alatt. Kis teste kezdett szétomlani. Foszlányba, porba. De a lelke? Gondoljuk meg. Egy új ruha még egy gazdag gyermeknek is micsoda örömet okoz. Hát még egy ilyen szegény fiúcskának? S így bizonytalannal meg tudjuk érteni, hogy az ő lelke a kis nadrágtól nem tudott megválni. S mikor még rossz emberek tűzes vassal közelítették hozzá, hát sirva kiáltott föl:

— Jaj, istenem, ez fáj...

Pár nap mult el. S nagy riadalom lett az égből. Kis gyermekek lelke a mennyekbe száll. Egyszínűek lepelben. De most megjelent itt egy rongyos ruhájú gyermek. És nem tudott szólni. Hisz lelke leni a nadrágban maradt...

Angyalok fogták körül. Becézték, kérdezték. De nem beszélt, csak az a nagy, bánatos két szem. Mikben a félek egy szikrája visszamaradt...

Végre az Urhoz vitték. Az Ur trónusán ült. Körötte isteni sereg. S Gábiel arkangyal volt a szószóló. Ő mondta el a történetet.

Hallgatta az Ur. A gyermekre pillantgatva. De ez csak ott állt. S nézett. De az a két szem... Borzasztó volt. Ami volt abban. Micsoda vád...

Az Ur megértette a vádat. S a szíve fájni kezdett.

Száguldott tova. Vihar szárnyával. Karján a gyermek. Amig vonása megkeményült. S a messiás dimenzióból egy arany sugár ült ki nemes, isteni homlokára...

Egy felhőkupachoz érték.

— Ülj le ide gyermekem s várj, — szólt. S suhant most lefelé. A szférákon át. Az ötödikből a negyedikbe. S így lejjebb. A harmadikban pánne érte a szárnyát. De kijavította... Már villantak a csusok. A föld isteni nyulványai. Majd a völgy. A városka. S a ragyogó csillagos ég. Havas háztetők. S a füstök fehér kunkora, ahogy szállt föl a kéményekből. Csend... Hideg és alvó. Még csak egy libbenés...

Másnap jött az országos bizottság. Az üvegszekrény még ott volt a muzeumban. De a kis nadrág nem volt már sehol...

Minden jóra fordul...

— Pirandello legujabb darabja —

Pirandello, a modern olasz színműirodalom legtehetségesebb és legismertebb tagja új darabot írt. Minden jóra fordul a címe és benne Pirandello a maga csavaros, szellemes okfejtésével három felvonáson keresztül bizonygatja, hogy a játékból néha valóság válik s a játék néha komolyabb a valóságnál is.

Hőse, egy férfi, csak azt látja, hogy őt uton-utfélen megvetik, anélkül, hogy tudná az okát. Mihelyt megjelenik, terhére van a jelenlévőknek, mihelyt szóra nyitja a száját, az, amit mond, elvész az úrban és tulajdon otthonában úgy kezelik, mint valami betolakodott sehonnait. Hozzá tartozói többször is értékre adják, hogy semmi joga beavatkozni abba, ami körülötte történik, még szeretett leányának nevelésébe se.

Csak miatta viseli el a sok megaláztatást. Egyelőre ugyan bőségesen el látja leányát az apósa, de nem tudja meddig s így várja azt a pillanatot, mikor majd apai jogát érvényesítheti. Egyébként akarata aláveti a többieknek. Leánya sem titkoltja előtte megvételét, veje pedig arra sem érdemesíti, hogy keze nyújtson neki.

Csendesen, önmagában éldegél. Minden idejét elhunyt felesége emlékének szenteli, kinek sírjára naponta egy csokor virágot visz. Ezt is kifogásolják. Szárazon és ridegen a tudtára adják, hogy izléstelenül ilyen tüntető módon hódolni annak, aki hitvese volt.

Fogalma sincs, miért szállka ő a világ szemében. Környezete azt hiszi, hogy tudja azt, amit tud. Minthogy pedig tájékozottnak képzelik, megvetik. Egy véletlen folytán aztán fény villan agyában s látja, ahogy környezete jogosan viselkedett vele úgy, ahogyan viselkedett.

Nem, ő nem apja ennek a leánynak, akit leányának tartott, akit kiskorától kezdve önfeláldozóan nevelt, akit tisztességesen férjhez adott és aki maga is tudta, hogy nem ez az ember az apja. Miután észreveszi, hogy eddig bohócnak tartották, viselkedését pusztán komédiának, új világba lép, mely kétségbeesését a végsőkig feszíti.

Tehát jogosan nézték le, jogosan sértegették, először mert eltúrta felesége hűtlenségét, aztán mert vállalta a leány mellett, ki nem is volt az övé, az apa megalázó szerepét. Környezete annyira bizonyos volt arról, hogy tudja azt, amit nem tud, hogy visszaétek a jóhiszeműségével s a leány igazi atyja eltulajdonította a nagypapa jegyzeteit, melyekből tudományos munkát írt, a saját neve alatt és hirt szerzett vele, abban a biztos tudatban, hogy a titok tudója, az ál-apa — helyzetére való tekintettel — nem teplezheti le őt.

De hogy az igazság kiderült, annyi őszinteséggel, annyi kétségbeeséssel magyarázza meg vélt leányának a tragédiáját és azt a sok szenvedést, melyet csak iránta való szeretetből tűrt, hogy az a férjével együtt elfordul az igazi apától és neki ad igazat. A leány ezt az embert érzi apjának, ki mellette hűségesen játszott az apa szerepét és a másikat, a vérszerint megtagadja.

Grand Hotel

ujonnan átalakított

téli kertjében

minden este fellép

Harro del Garda

mestertáncospár a legujabb párisi kreációkkal.

Utána az uriközönség táncol

Elsőrangú jazzband.

Elsőrangú konyha.

Kitünő italok.

Legszebben és legjobban fest és tisztít a

Boiangeria Bănăţană

Bulevardul Carol I. No 62 (Hunyadi-ut). Ruhát, selymet, gyapjút, gyapjufonalat, tagálszalmát, tollat stb. Minta utáni festést legpontosabban eszközölünk. Express- és gyásmunkák 6 óra alatt készülnek. Teljes tisztelettel **Boiangeria Bănăţană**, Comsa și Granatir

248

Párisi társalgás

Irtá: Théodore de Banville

— Önnek tehát tíz évi kemény küzdelem árán sikerült megvalósítania merész álmát és zsenijével sikerült feleségévé hódítania a csodálatos Elisabeth le Saveuses-t — bókolt madame de Perles a híres festőnek, Jean de Trézellesnek.

— Talán nem is a zsenijével, — szólott közbe a gróf, madame de Symiana férje, — hanem a szerelmével, hiszen ön a szegénysége és alacsonyabb társadalmi helyzete okozta akadályokat oly hősiessé gyűrte le, mint valami középkori lovag, s tőle távol is ezernyi bizonyítékát adta hü szerelmének.

— Érte semmi áldozat, semmi erőfeszítés nem volt sok, — jegyezte meg most de Trézelles — hiszen ő maga adta nekem az erőt azzal, hogy legnagyobb alkotásaimra ihletett. Szerelmemet csak úgy várlhattam be neki, hogy védőszentjét, Szent Erzsébetet, dicsőíttem a rózsacsodát s a szent királyné betegápolását ábrázoló képeimen, amelyek híremet megalapozták.

— És betetőzte a dicsőséget azzal, — mondta ünnepélyesen Sévèrac, a miniszter — hogy szülővárosa egyik templomának falain megfestette a szent asszony egész életétörténetét, megdöbbentően magasztos művészettel.

— Elsősorban is az ön megértő támogatásának köszönhetem, hogy befejezhettem ezt a munkát — fordult a festő udvariasan a miniszter felé — s így önnek köszönhetem azt is, hogy Elisabeth, aki Franciaország legelőkelőbb családjából választhatott volna férjet, megértette vallomásomat s lehet-e számomra ennél nagyobb jutalom?

— Bizony nem, — helyeselt neki madame de Symiana — az önök szerelme kibékít anyagias korunkkal, mert látom, hogy van még tiszta kánngolás, odaadás, rajongás.

— Már pedig, — bölcsekedett a gróf — ha nem ilyen a szerelmem, akkor vagy merő érzékiség, vagy pedig betegség, igaz-e, doktor?

— Még pedig olyan betegség, — szólt most meg Vandevousse doktor — melyet nem tudunk gyógyítani, mert nem ismerjük az okát. Itt van a szegény Aimery de Fraces, akinek csak tegnap volt az esküvője...

— Ugyan, — lepődött meg a grófné — és kit vett el?

— Majd én elmondom, — vágott közbe a gróf — ismerem a történetét. Mikor Aimery kikerült a kadétskolából, volt az anyjának egy Léocadie nevű vékony, sápadt, himlőhelyes, ördögi feketeszemű, félig barna, félig vöröshajú szobalánya. Mikor Aimery apja észrevette, hogy fiát hálójába kerítette ez a boszorkány, bölcsen úgy határozott, hogy legjobb lesz, ha a fiút beosztatja egy afrikai ezredbe. Így is tett, a lányt pedig ellátta pénzzel és kitétte a szürét. Aimery tíz évig hősiessén verkedett odalent, Léocadie az eszébe se jutott, s mikor mint kapitány visszatért Franciaországba, ráakadt véletlenül a lányra, aki trafikos volt akkor a rue Drouot-n. Tüzes szemével megint megbabonázta, a kapitány lemondott a rangjáról és csak a leánynak élt. Nos, az apja sem hagyta magát, a miniszterhez fordult, kényszerítette a fiát, hogy vonja vissza a lemondását s visszaküldte Afrikába. Ez négy évvel ezelőtt történt. Aimery megint elfelejtette a lányt, de tavaly

meghaltak a szülei s mikor visszatért Párisba, véletlenül megint találkozott a leánnyal, aki ezuttal tornaleckéket adott hölgyeknek. Aimery megint lemondott a rangjáról, ezuttal komolyan, és feleségül vette az egykori szobalányt, amiből nyilvánvaló, hogy némely ember életének az abszurdum a törvénye.

— Ó, mennyire sajnálom, hogy nem hiszek az ördögben, — kiállt fel Vandevousse doktor — mert ha nem ismerjük el azt, hogy van ördögi szenvedély, akkor naponta egész sor olyan esetet figyelhetünk meg, amelyeknek semmiféle normális okát nem tudjuk adni! Különben, hogy lehetne megmagyarázni például azt a különös varázserőt, amelyet ez a kövér, asztmás, 46 éves Vitellis gyakorolt a nőkre, valóságos háreme volt és a világ minden nemzetségéből való pompás nők rabszolgáik gyanánt hódoltak a szeszélyeinek. Ez az ember, akinek a pere akkoriban egész Páriszt izgatta s aki a háboruban oly szerencsétlenül elpusztult, Don Juan és Sardanapal volt egy személyben!

A nemzetközi nyelv problémája az eszperanto megszületéséig

Minden időben létezett egy nyelv, amelyet — bizonyos értelemben — nevezhetünk világnyelvnek. Amikor az ó-görögök voltak a világ kultúrnépe, akkor a Földközi-tenger környékén elterülő országokban a görög volt a világnyelv. Igaz, hogy a görög nyelvet akkor is csak a tanult emberek és tudósok beszélték. Néhány évszázad múlva ugyanolyan szerepet játszott a római latin nyelv, mint a görög. A rómaiak, akik idővel majdnem az egész — az akkor ismert — világot meghódították, mindenütt bevezették a római nyelvet. Így hát a latin nyelv lett a világnyelv s megmaradt annak még a középkorban is, amikor már a római birodalom rég letűnt.

A nyelvkülönféleség állandóan növekedett. A latin nyelvből keletkezett az olasz, spanyol, portugál és francia nyelv. Ezekon kívül keletkezett még Európában a német nyelv s ennek ágazatai: a holland, dán és svéd nyelvek; a szláv nyelvek: az orosz, lengyel, cseh és horvát-szerb. Milyen sok nyelv ezen a szűk Európán!

1634-ben a nagyhirű pedagógus J. A. Comenius fejtegeti egy általános nyelv hiányát, amely az emberiség közös, megértő kapcsa lehetne. Már az ő véleménye szerint egy nemzetnek a nyelve sem lenne alkalmas nemzetközi érintkezésre. A francia filozófus Descartes, aki a 17-ik század első felében élt Comeniussal egyidőben, barátjától, P. Mersennetől egy füzetet kapott „Lingua universalis” címmel, amelyben az író kifejtette, hogy a nemzetközi nyelvnek egy élőnyelvnek ragokkal, képzőkkel stb. való egyszerűsítésén kell alapulnia.

A 17-ik század második felében a német filozófus, Leibnitz, foglalkozik a nemzetközi nyelv problémájával. Sajnos, az ő szisztemája, ami majdnem egész életét elfoglalta, tulajdonképpen nem nyelv, hanem pazigrafia: írott nyelv, amely csak jelekből áll. Hasonló jel- vagy képirások voltak már az egyiptomi hierogliefek és a kínai írott nyelv; a jelek, képek egyformák, csak olvasásuk a nemzetek szerint más és más. Nagyon nehéz tézsi ez írás olvasását rengeteg jele. Mégis a tudósok több mint két évszázadig ezzel akarták megoldani a nemzetközi nyelv problémáját. A koppenhágai tudományegyetem 1881. évben pályázatot hirdetett a legkönnyebben irható és elsajátítható pazigrafijára.

E kétszáz évben az internacionalizmus állandóan növekedett, különösen a 19-ik század végén, amikor a nemzetközi kereskedelem, ipar, a nemzetközi érintkezés a vasúttal, postával, táviróval stb. előreláthatatlan módon

— Doktor, — mondta rá madame de Symiana, — az ördögben binni kell, mert hát nem ő-e a rendezője és igazi sugalmazója az emberi komédiának? Nézzé az a szépséges de Tende hercegnőt; derék, szellemes, esinos ember volt a férje s még hozzá imádta is a feleségét; nos, a hercegnő, hogy özvegyen maradt, most egy Dupont nevű, kopasz, ötvenéves, közönséges embernek a rabszolgája, aki úgy veri, mint ahogy a gyarmatokon verik a négerket. Nos, ez a Dupont egy másik hercegnőt hagyott a faképnél de Tende hercegnő kedvéért; amaz még most is sir utána és én igazán szeretném, ha valaki meg tudná mondani, mi lehet az oka az ilyen eltévelyedéseknek?

— Az ilyesmitknek — szólalt meg most Laboris, a nagy matematikus, az Institut tagja, aki eddig magányosan üldögélt az egyik szögletben, hatalmas, nyolcvanéves, lobogó őszhajú atléta — az az oka, hogyha a szerelmet megfosztják az eszménytől, amelynek révén felmagasztosul és az isteni dolgok sorába illeszkedik, nem lesz egyéb, mint rideg, exakt tudomány.

haladt s fejlődött, szükségessé vált, hogy a nemzetek közös ügyeket közösen tárgyaljanak. Tartottak nemzetközi kongresszusokat, megvitaták a nemzetközi szerződéseket, — de a megértés a nyelvekkel olyan nehéz volt, hogy az eredmény sohasem volt kielégítő. Később Európa népei az angolt, franciát és németet használták közös tanácskozásiukon.

Régen, de még most is, amikor a nemzetközi nyelv problémája mégleg meg van oldva az eszperantóval, vannak, akik három módon látják megoldhatónak a közös érintkezési nyelvet. Az első a latin nyelvet találja alkalmasnak. Ezt az eszmét megvalósítani nem lehet. A latin nyelv grammatikája nagyon nehéz s azonkívül, mint antiik nyelv, nem felel meg a modern világ követelményeinek. A második a francia vagy angol nyelv választásával találja megoldhatónak. Tény, hogy a francia nyelvet már évszázadok óta használják diplomáciai tárgyalásoknál, meg hogy a német és angol nyelv nagyon el van terjedve a világon. Miért nem lehet hát valamelyik nemzeti nyelv a nemzetközi nyelv? Nem csak azért, mert a modern nyelv grammatikájának meg szótárának megtanulása nagyon nehéz, hanem mindennek előtti, az a nép, amely nyelvet nemzetközi nyelvnek mondhatná, olyan felsőbbeséget nyerne mindenféle tekintetben, hogy nemsokára a többi nemzet féltékenysége fellázadna ellene.

Maradt hát a harmadik lehetőség: választani egy semleges műnyelvet. Schleyer főpap volt az első, aki helyes uton próbálta megoldani a nemzetközi nyelv problémáját. Nyelvét 1880-ban publikálta. Schleyer egész helyesen látta, hogy az angol nyelv az egyszerű grammatikájával, meg könnyű szóképzésével a nemzetközi nyelv mintája lehet. Nyelvének neve — Volapük — két angol szóból ered: „world” és „speak”. Nagy örömmel fogadták a semleges nyelv megjelenését és nemsokára több mint 3000 ember lelkesedéssel kezdte tanulni. Volt három kongresszusa is a volapüknek: Fridrichshafenben 1884; Münchenben 1887 és Párisban 1889. De ezeknek a kongresszusoknak be kellett látniuk a volapük fogyatékoságát: nehéz ki-ejtését.

Ezek a törekvések azt bizonyították, hogy a műnyelvnek az elemei az élőnyelvekből vendő, a grammatikája nagyon egyszerű legyen s szótára a lehető legredukáltabb. Számon hof Lajos dr. az a férfiú, akinek lángesze megteremtette azt a nyelvet, amely e követelményeknek teljesen megfelel — az eszperantót.

Gyerekujság

Szerkeszti: Kóró Pál bácsi

Kalandos Palkó utazásai

— Palkóból cipőpucoló lesz.

Mikor Palkó Sam Hawkens elutazása után egyedül maradt Saint-Louisban, nagyon unatkozott. Aztán elhatározta, hogy felferessi a saint-louisi magyar fiukat, akik átadták neki a címeiket. A fiúk és azok szülői mindenütt nagy szíveséggel fogadták és érdeklődve hallgatták történetét, hogy mennyi bolyongáson ment keresztül, amíg sok hányattatás után Saint-Louisba került. Az egyik fiúnak az apja ujságszerkesztő volt, aki az amerikai magyarok részére hírlapot csinált és ez betette Kalandos Palkó történetét az ujságba. Erre aztán Palkó Amerika minden részéből kapott a magyaroktól leveleket, akik mind hitták, hogy látogasson el hozzájuk.

Palkót nagyon meghatotta a szeretnek ez a nagy megnyívánulása, a meghívásokat azonban megkösönte és kijelentette, hogy nem veheti azokat igénybe, mert minden vágya, hogy minél előbb ismét hazatérhessen Temesvárra.

Igy aztán kapóra jött Palkónak, hogy az egyik saint-louisi fiú édesapja Newyorkba készült és hajlandónak mutatkozott, hogy Palkót odaviszi magával. Palkó tudta, hogy Newyork Amerikának tengerpartján fekszik, ahonnan sűrűn indulnak az európai hajók. Palkó remélte, hogy ilyen hajóval ő is hazajuthat.

Az utazás Saint-Louis és Newyork között három napig tartott a vasúton, de nagyon kellemes volt. Utközben sok várost, folyót, hegyet és síkságot láttak és a saint-louisi magyar ur mind-egyikről megmondta, hogy mi a neve és nevezetessége. Végre eljutottak Newyorkba, ahol a saint-louisi magyar lakást fogadott Palkónak, megmutatta neki, hogy hol van a kikötő, ahol majd hajót talál a hazautazásra, aztán elbucszott tőle, mert hát sok üzleti dolga volt.

Palkó mindennap járt a kikötőbe és érdeklődött, hogy mikor indul Romániába, a konstancai kikötőbe hajó, mert Konstancán és Bukaresten keresztül akart hazajutni Temesvárra. Megtudta, hogy arra még jó ideig kell várni és azért az időt arra használta föl, hogy kicsit körülnézzen a városban. Bizony látott itt harmincemeletes házakat is és a nyaka majdnem megmerevedett, mikor fölfelé nézett és igyekezett az ablakokat megszámlálni. Most már értette, hogy az amerikaiak miért hívják ezeket a magas házakat felhőkarcolóknak. Ugy tűnt föl neki, mintha ezeknek a házaknak a teteje valójában karcolta volna a fölöttük levő felhők alját.

Lakása közelében az egyik utcán gyakran énézte a cipőpucolók munkáját. Látott már odahaza is utcai cipőpucolót, azonban korántsem voltak olyan fürgék, mint az amerikaiak és nem is volt olyan sok skatulyájuk különféle cipőasztával, mint ezeknek. Egy alkalommal, amint ott nézelődött, a cipőpucoló fiú, aki előtt éppen állott, keféjével gyengén rácsapott a kezére, amitől azon a fekete kenőestől kerek fekete folt áradt. Palkót erre elfutotta a mérge és hirtelen pofon vágta a fiút. A pofon kissé erős lehetett, mert a következő pillanatban a kis cipőpucoló a skatulyái közé esett. Palkó azonban akkorára már megbánta hirtelen tettét, kihuzott a zsebéből egy dolláros bankjegyet és a fiú felé nyújtotta, aki éppen föltápászkodott:

— Nesze kárpótlásul!

15 bizonyítványokkal rendelkező

soffőr

felvétetik. Ajánlatok a fizetési igények és eddigi működés megjelölésével „FORD” jellegre a kiadóba. 300

Aranyer
Arusol Boedecis

Aranyer ellen több mint 25 éve a legjobban elismert szer. Egyszerű alkalmazás, biztos siker. Minden fájalmat azonnal megszüntet és meggyógyítja a gyulad, sebes és vérző helyeket. Artimias alkateszektől mentes. Reggel és este egy kúpocskát tesz a vágásba bevezetve. Minden palkóban és drogériában kapható.

Trak tár
F. H. MEES drogueria en-groa
Bucuresti, Calea Grivitei 61.

Tartsd meg a pénzedet, — mondta az amerikai cipőpucoló fiu, — nekem nem kell olyan pénz, melyért ma dolgoztam meg. Azonban tréniért pofonnal fizettél és most vagy bocsánatot kérsz tőlem, vagy kiáltsz vem bokszozásra.

Palkó ránézett a gyenge fiura és titában volt vele, hogy bokszozásba legyőzné. Ezt pedig igazságtalanságnak tartotta volna a pofon után. Azt hát feléje nyújtotta a kezét:

— Szervusz, ne haragudj, legyünk barátok! A nevem Palkó.

— Az enyém pedig John, — válaszolta az amerikai fiu.

Palkó és John ettől fogva nagyon jó barátok voltak. Esténként Palkó megvárta John, amikor az munkájával fejezt s együtt járták a várost, mert John apróra megmutogatott Palkónak.

Egy alkalommal Palkó éppen Johnnal készült, amikor utja egy templom mellett vezetett el. Először arra gondolt, hogy bemegy a templomba, de aán eszébe jutott, hogy ezzel is később érkezik barátjához, akit pedig nem akart megvárakoztatni. Felkapzkodott hát a villamosra. Egyszerre úgy érezte, mintha a tolongásban valaki a zsebében kotorászott volna. Odakapott a zsebéhez és rémülten tapasztalta, hogy a tárcája, amelyben minden pénze volt, eltűnt.

— Megbüntetett az Isten, — sóhajtott fel, — mert nem tértem be a templomba. Ha a templomba mentem volna, úgy nem találkoztam volna a zsebmetszővel, aki elvitte a pénzemet. Busan kereste föl John, akinek elmondta, hogy mi történt vele.

— Annyi baj legyen, — vigasztalta John, — amíg nekem van pénzem, addig neked is lesz.

— Csakhogy én is olyan fiu vagyok mint te, — szölt Palkó, — nekem se kell olyan pénz, melyért nem dolgoztam meg.

Palkó azt mondta, hogy szeretne valami munkát, hogy pénzt keressen,

amennyi kell a megélhetésre és arra, hogy abból magának a hazautazás költségeire spóroljon. John azt indítványozta, hogy Palkó legyen cipőpucoló. Palkó ezt az indítványt elfogadta és Johntól kapott kölcsön annyi pénzt, hogy magának a szükséges felszerelést megvehette. Hogy hogyan kell cipőt pucolni, azt eléggé megtanulta, hiszen annyit nézte John munkáját.

Másnap már ott szorított neki helyet John maga mellett a többi cipőpucolók között.

Igy lett a temesvári fiuból Newyork városában cipőpucoló.

A nagyravágyás büntetése

Volt egyszer egy béka, amelyik a mezőn ökröt látott legelészni. És akkor azt mondta:

— Szégyenlem, hogy ilyen kicsi vagyok! Olyan nagy akarok lenni, mint az ökr!

És felfújta magát. Mindig jobban és jobban erőlködött és lassankint annyira megnőtt a hasa, mint egy borjú.

— Lám, — mondta a béka, — nem is olyan nagy dolog. Még egy kicsit fel kell magamat fujnom és olyan nagy leszek, mint az ökr.

Azonban a felfuvalkodásnak szomorú vége lett. A béka bőre nem bírta sokáig a beléje szorult levegőt és megrepedt. A békának pedig vége lett.

Ne akarjon senki több lenni, mint amennyi.

Rejtvények.

1. Szótalány.

Van egy európai nemzet, melynek neve öt betűből áll. Ha a két utolsó betűt elvesszük belőle, egy gyilkoló szerszámot kapunk. Ha ellenben csak az első betűt vesszük el, olyasvalamit kapunk, ami sohasem mulik el.

2. Betűrejtvény.

K V H Z

3. Verses rejtvény.

Első gyümölcs vagyok én,
hogyha jön a kikelet,
négy betűből állok én,
az izemet szereted.

Első betűm elveszed:
csak baj vagyok s nem derű,
végső betűm elveszed:
vagyok nagyon keserű.

Rejtvénymegfejtés:

1.
2.
3.
Megfejtette
Lakik

Szerkesztői üzenetek

K. B. titkár, Temesvár. Ön a következőket írja levelében a nő és férfi harcáról a kenyérkereseti pályákon:

Előre kell bocsátanom, hogy mély tisztelettel és hódolattal vagyok a gyengébb nem iránt. De ez a „gyengébb” jelző sajnos az életben már nem igen fedi a valóságot, mert a nő a kenyérkereseti pályákon ma ádáz ellensége a férfinak. A megélhetésért folytatott küzdelemben a hivatalokban, a gyárakban, a földelken a férfi minduntalan beleütközik a nőbe. A nő kisebb igényeivel, megbízhatóságával, szívósságával igen erős ellenfele a férfinak, amihez gyakran a nő tetszetős külseje is hozzájárul.

Rá kell mutatnom azonban, hogy a nők milyen strucepolitikát folytatnak ezzel. Elütik, sokszor kipiszkálják a férfit egyes jobb állásokból. Nem egy hölgyet ismerek, aki titkári vagy főkönyvelői minőségben van egyes vállalatoknál. Mi ennek a következménye? Ha ezeket az állásokat nő he-

lyett férfi töltene be, úgy családot alapíthatna, vagyis több nő mehetne férjhez. A férfi nem nőülhet, a nő nem mehet férjhez, mert a férfinak nincs állása, nem tudja eltartani a nőt, aki az életben elfoglalta az ő helyét.

Mennyivel több nő menne férjhez, ha a vállalatok nő helyett lehetőleg inkább férfit alkalmaznának. Sokan nem lennének kénytelenek másutt keresni megélhetésüket, ha itt tudnának állást kapni és így családot alapíthatnának. Megszívlelendő volna ez a bankok, gyárak, vállalatok vezetői által. Legyen a jelszó, hogy a kenyérkereseti pályák elsősorban a férfiakat illetik, a nőnek maradjon meg a háztartás és gyermeknevelés magas szíves hivatása. Ilyen módon, véleményem szerint, nagyban lehetne enyhíteni a munkanélküliségen is.

Elméletben Önnek tökéletesen igaz van, de a gyakorlatban a helyzet egészen másként alakul. A nőknek a kenyérkereseti pályákra való tudulása körülbelül két évtized előtt kezdődött. Ez természetes folyamán volt elsősorban annak, hogy a lányok az iskolában szerzett ismereteiket gyakorlatban is érvényesítették, aminek első sikerei kölcsönhatásukban viszont arra buzdították a nőket, hogy a különböző háztartási, kézimunka, főző és egyéb tanfolyamok helyett inkább gyakorlati ismereteket, levelezést, könyvelést, gépirást szerezzenek. A nők elhelyezkedése eleinte könnyen ment, mert olcsóbb munkaerőknek bizonyultak és a munkaképességükkel szemben táplált bizalmatlanságot csakhamar sikerült pontosságukkal és megbízhatóságukkal eloszlatni. Jött azután a nagy világgégés, amikor a férfiak íróasztaluk mellől százezrekkel a lövészárkba vándoroltak és így a nők foglaltak el sok olyan pozíciót a helyzet kényszere alatt, amelyet azelőtt férfiak töltöttek be. Ez volt igazán korszaka a nők „előretörésének” a kenyérkereseti pályákon. Azóta a szituáció a férfiak szempontjából nem javult, bár talán nem egészen fedi a

„Creditul Bănăţean“ Bank R.-T. Timişoara

Alapítók: 10,000.000 lei.

Részvényaláírási felhívás

10.000 névre szóló és részvényenként egyezer lei névértékű részvény jegyzésére.

Alulírott alapítók jelen aláírási felhívás értelmében, amely egyidejűleg kiegészítő részét is fogja képezni az intézeti alapszabályoknak, Banca Creditul Banatean név alatt részvényársaságot akarunk alapítani.

A társaság alaptőkéjét tízmillió eiben (10,000.000) állapítjuk meg, amely tízezer darab 1000 lei névértékű részvényre oszlik.

Az intézet részvénytőkéjének végleges megállapítása a jegyzett részvények számarányától függ.

Az alaptőkét idevonatkozó közgyűlési határozat értelmében bármikor új részvények kibocsájtásával fel lehet emelni. Az új részvénykibocsájtás módjait az igazgatóság fogja megállapítani.

Timişoara, 1926. február 20.

Az intézet székhelye Timişoara, azonban bárhol úgy a bel-, mint külföldön felállíthat fiókindezeteket és ügynökségeket.

A részvénytársaság határozatlan időre alakul.

A részvénytársaság célja: hathatósan közreműködni közgazdasági, pénzügyi, ipari, kereskedelmi, mezőgazdasági, kulturális és szociális téren.

A részvénytársaság a következő ügyletekkel kíván foglalkozni:

1. Bármilyen bankügylet.
2. Minden olyan ügylet, amely hivatva van fellendíteni és előrevinni a mezőgazdaságot, kereskedelmet, ipart és bármilyen más vállalkozást.

Az alapítók fenntartják maguknak

azt a jogot, hogy az első igazgatóság hét tagja közül ötöt kinevezzenek. Ugyanígy fenntartják maguknak azt a jogot is, hogy a részvényaláírásokat felülbírálják. Az igazgatóság másik két tagját, valamint a felügyelő bizottság tagjait az alakuló közgyűlés választja.

A közgyűléseken minden részvény öt részvényig egy szavazatot, ezen felül öt-öt részvény egy-egy szavazati jogot biztosít.

Az aláírási határidő 1926. március 1-től március 25-ig állapított meg.

Az aláírásnál azonnal befizetendő a részvény értékének harminc százaléka, valamint részvényenként 50 lei alapítási költség.

Aláírások eszközölhetők a Banca „Creditul Bănăţean” központi szervező irodájában, Timişoara I., Diaconovic Loga-utca (Dan-villa) naponként délután 10—12 és délután 4—5 óráig.

Befizetések a következő helyeken eszközölhetők:

1. Timişiana bank Rt. temesvári főintézeténél, valamint az összes fiókjánál és ügynökségeinél.
2. „Taranul” Bank Rt.-nél.

A befizetett összegekért az alulírott alapítók a részvénytársaság megalakulásáig egyetemlegesen felelősséget vállalnak.

Az alakuló közgyűlés állapítja meg az intézeti alapszabályokat.

Az alapítók:

P. Ţieranu m. p.
bankigazgató

Constantin Micu m. p.
lelkész

Gheorghe Micloş m. p.
megyei főszámvévo

Dominic Etienne m. p.
jegyző

Constantin Nicolau m. p.
igazgató Bukarest

Ecatarina Todan m. p.
földbirtokos

Ioan Micu m. p.
Widovich Géza m. p.
jegyző

Walzer Leonard m. p.
okl. jegyző

Elena Micu m. p.
földbirtokos

Ioan St. Duru m. p.
szolgálati alifőnök

Teofil Popoviciu m. p.
jegyző

Iosif Petcu m. p.
lelkész

tényeket, hogy a nők „sokszor kipiszálják a férfit állásából”. Bizonyos, hogy a megélhetésért való haroban a nők éppen úgy kénytelenek kivenni részüket, mint a férfiak és hogy itt nem mindig a férfiak maradnak a győztesek, azon tulajdonságuknak köszönhető, melyeket Ön is elismer leveleiben.

Bizonyos az is, hogy sok nő inkább élne az igazi női hivatásnak, a háztartásnak és gyermeknevelésnek, ha arra a megélhetési viszonyok módját nyújtánának. Azonban azt tapasztaljuk, ha egyik-másik fiatalember kollegináját vagy női ellenfelét el is veszi feleségül, a feleség nem szentelheti minden idejét családjának, hanem kénytelen továbbra is hivatalba járni mert kettőjük jövedelme is rendszerint csak szűkösen biztosítja megélhetésüket. Ennek a gazdasági viszonyok az okai, amelyek hatványozott sullyal nehezdednek a mai generáció vállaira. Rendszerint nemcsak önmaguk eltartásáról kell gondoskodni, hanem a mostani nyugdíjak mellett hozzátartozóik ellátásáról is. Olyan téma ez, melynek kimerítéséhez egy hosszabb szerkesztői üzenet keretei is szűkek. Nagy társadalmi probléma ez, amelynek megoldása társadalomtudósok hivatása, bár — úgy véljük — nekik is csak elméletben sikerülne.

„Neveléstani hiba”. Panaszos leveleiben azt írja többek között, hogy a mostani fiatalság nemre való tekintet nélkül nem adja meg a kornak a kellő tiszteletet. Példának felhozza, hogy Temesvárról naponként 15—20 gyarmatai iskolásfiú és lány utazik haza, ezek az egyetlen másodosztályu kocsikülkét lefoglalják a maguk számára és eszközgába sem jut idős uraknak vagy hölgyeknek, akik nehezebben bírják az ut fáradalmait állva, helyet szorítani. Ehelyett még viccelődtek az idősebb utasokon, akiknek nem jutott hely. Bizony szomorú tünetek ezek, amelyekkel különösen a háborús és háboru utáni fiatal generációnál találkozunk. Nemcsak az elégtelen szülői és iskolai nevelés oka ennek, hanem az erkölcsök általános leromlása. Jól teszi, ha a jövőben hasonló esetben erélyesen megpirongatja a kis neveletleneket és panaszával annak az iskolának igazgatóságához fordul, amelyet ezek látogatnak. Hisz minden tanuló az intézeti sapkán kívül karján köteles az intézet jelvényét is a számmal viselni. Meg vagyunk róla győződve, hogy az illető intézet tanárai kellő kioktatásban részesítik az

öregekkel szemben tiszteletlenül viselkedő nebulókat.

A. I. Temesvár. Helyreigazító közleménynek a sajtótörvény értelmében bírósági tárgyalással kapcsolatban csak akkor van helye, ha a lap nem reprodukálja hiven a tárgyaláson történteket. Ön esetében olyan dolgokra terjeszkedik ki, melyekről sem a feljelentésben, sem a tárgyalás folyamán szó sem volt. Az ügy távoli előzményei és az esethez fűzött magyarázat nem képezheti helyreigazítás tárgyát. A helyreigazító nyilatkozatnak szigorúan ragaszkodni kell az eredeti közleményhez, csak annak állítására terjeszkedhet ki és annak terjedelmét nem haladhatja meg. Miután a cikkben foglaltakat a tárgyalási jegyzőkönyv adatai is fedik, a helyreigazítás követelése a sajtótörvényre való hivatkozással nem jogos.

A wieni mintavásár-

igazolványok és a kedvezményes vasutijegyek a „BIRDEV” utazási irodában a mintavásár helybeli képviselőjénél kaphatók.

I. Str. Avram Iancu 4. Tel.: 8-02
IV. Str. I. C. Bratianu, Birdev-Kioszk. Telefon: 13-83

Ugyanott 262 pontos vízumbeszerzés!



Kerékpárok

Eredeti

Waffenrad, Neumann Germania stb. nagy választékban, jutányos árak. Javítások pontosan készülnek Stamm E. ut. RESCH FERENC Temesvár-Belváros, Mercy-u. 4. 213

Tréning mester
Scudier-tér és
Preyer-utca sarok

Mérték utáni rendelést 3 nap alatt eszközöl



Prochaska Ede Fiai

Temesvár, IV., Bonnáz-utca 21

Ford

Lincoln—Touring—Truck—Fordson, R. Wolf cséplőgépek, Magdeburg—Buckau. Ford-autók és traktorok javítóműhelye



legjobb arcápoló szer. Kapható Dr. KOVÁCS ALADÁR gyógyszerésztárbán

Timisoara-Fabrica, F6-utca 33—35

Vas- és rézbutorgyár

III., Piata Bisericei (Templom-tér) 2. sz.

Központi iroda: Hermes Bank Löffler-palota

A gyár modernül berendezett és külföldi szakmunkások által gyártott vas- és rézbutor, ugyancsak kórházberendezések készítésével foglalkozik. Központi iroda telefonja: 316 és 528

Eladunk

hosszu részletre a gyárvárosi homokszedők mellett

olcsó házhelyeket

Fatelepiünk tégl- és cserépraktárunk a helyszínen. Építészeti irodánk részletre fölépíti. Tervek, költségvetések és kézi téglaprés ingyen áll rendelkezésre Kardos-telep intézőségénél Belváros, Str. Primaria (Városház-utca) 16 sz.

Apró hirdetések

Egy szó ára 2 lei. Vastag betűve 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 25 lei. Alláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

Házasságot legelőnyösebben közvetít. Minden megbízás eredményeért garancia. Cégjelzéstelen levelezés. „Amor” Timisoara, I. Gen. Praporgescu 7.

Csapágyakat, közlőműveket, fali- és függőgyámokat, kapcsolókat legelőnyösebben szállít Friedrich-Testvérek gépgyára Timisoara

Csak délelőtti könnyű foglalkozással székerezetre tehetnek szert férfiak és asszonyok. Jelentkezhetni a Déli Hírnap kiadó hivatalában délelőtti 10—12 óra között.

Gyermekkoszik nagy választékban és kárpitos árak állandó raktáron. Kanizsa III. Hunyadi-ut 16. (Dr. Bickl-féle ház.)

Házak, lakások, szobák portalanítása, pakeltisztítás, fényszerítés, fergek, pakányogerek kiirtása, fertőtlenítés „Russin”-intézet (III., Püspök-ut 5.) által.

Törött gépalkatrészek hegesztése olcsóan megbízhatóan eszközöltetnek. Káti zle Ferenc, Erzsébetváros, Hunyadi-ut 62.

Mindenféle kárpitos munkát szakszertőre olcsó áron készítenek. Házban is. Szekcsik, kárpitosmester, II., Felső árok-u. 4

Keresek korcsmát vagy vendéglőt bérbe vagy elszámolásra. Nagyobb ovadékokat rendelkezem. Cimeket „Ovadék” jellegre kiadókba kérek.

Ha szép akar lenni, használja Kulka-féle Liliomtej-krémet, Liliom szappant, Liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag Kulka Emil városi gyógyszerésztárbán, a Fekete Székhez, Belváros, Szentgyörgy-tér.

Hirdetmény

Gyári áron való árusítás!

Értesitem a mélyen tisztelt temesvári és környékbeli közönséget, hogy rendkívül gazdag butorraktáramat mélyen leszállított áron árusítom.

Tisztelettel

Schuszter Ferenc

Temesvár-Erzsébetváros, Korona-utca 14 (a sárga villamos végállomása).

Telefon 11-91 Telefon 11-91

Női és gyermekruházat divatáruház

Jaszenszky

Temesvár-Gyárváros

Tavaszi újdonságok női és gyermekkabátokban

Hirdessen

a Déli Hírlapban

a legolcsóbb és feltétlenül eredményes

SIMON

MERKLER

DEPOSIT-DE-LEMNE-FATELEP

COLONIA FATELEP TEL: 12-53 TEL. STRADA GARII

TIMIȘOARA BIROU IRODA TEL: 12-56 TEL. STRADA IM-GEORGEU-NOI

SIMON

Eisenstädter utóda szücs és szörmeüzlet ideiglenesen átköltözik Belváros, Városház-utca 16. szám alá.

1926 aug. 1-től véglegesen. Belváros, Rezső-utca, Hotel Ferdinándal szemben. Ugyanott nyári megóvások elfogadhatatlan.